

Dhan sirandaa sachaa paat̄isaahu jin jag DhanDhai laa-i-aa

<p>raag vad-hans mehlaa 1 ghar 5 Alaahanees (578-19)</p>	<p>raag vad-hans mehlaa 1 ghar 5 alaahanees-aa</p>	<p>Raag Wadahans, First Mehl, Fifth House, Alaahanees ~ Songs Of Mourning:</p>
<p>Dhu isrt̄w scw piqsw hu ij in j gu DIDYI wieAw ]</p>	<p><u>Dhan sirandaa sachaa paat̄isaahu</u> jin jag <u>DhanDhai</u> laa-i-aa.</p>	<p>Blessed is the Creator, the True King, who has linked the whole world to its tasks.</p>
<p>mhl iq p̄nl p̄wel Brl j wnlAVw Giq cl wieAw ]</p>	<p>muhlat̄ punee paa-ee bharee jaanee-arhaa ghat̄ chalaai-aa.</p>	<p>When one's time is up, and the measure is full, this dear soul is caught, and driven off.</p>
<p>j wnl Giq cl wieAw il iKAw AwieAw r̄thyvIr sbwey ]</p>	<p>jaanee ghat̄ chalaai-aa likhi-aa aa- i-aa runnaye veer sabaa-ay.</p>	<p>This dear soul is driven off, when the pre-ordained Order is received, and all the relatives cry out in mourning.</p>
<p>kWieAw h̄ls̄ QIAw v̄CVw j W idn p̄thy m̄rI m̄wey ]</p>	<p>kaa<sup>N</sup>-i-aa hans thee-aa vaychhorhaa jaa<sup>N</sup> din punnaye mayree maa-ay.</p>	<p>The body and the swan-soul are separated, when one's days are past and done, O my mother.</p>
<p>j h̄w il iKAw q̄hw p̄wieAw j h̄w p̄rib km̄wieAw ]</p>	<p>jayhaa likhi-aa tayhaa paa-i-aa jayhaa purab kamaai-aa.</p>	<p>As is one's pre-ordained Destiny, so does one receive, according to one's past actions.</p>
<p>Dhu isrt̄w scw piqsw hu ij in j gu DIDYI wieAw ]1]</p>	<p><u>Dhan sirandaa sachaa paat̄isaahu</u> jin jag <u>DhanDhai</u> laa-i-aa.   1  </p>	<p>Blessed is the Creator, the True King, who has linked the whole world to its tasks.   1  </p>
<p>swihbu ismrhu m̄ry B̄welho sB̄nw eh̄u pieAw xw ]</p>	<p>saahib simrahu mayray bh̄aa-eeho sabhnaa ayhu pa-i-aanaa.</p>	<p>Meditate in remembrance on the Lord and Master, O my Siblings of Destiny; everyone has to pass this way.</p>
<p>ep̄Y DIDw k̄Vw cwir idhw AwgY srpr j wxw ]</p>	<p>aythai <u>DhanDhaa</u> koorhaa chaar dihaa aagai sarpar jaanaa.</p>	<p>These false entanglements last for only a few days; then, one must surely move on to the world hereafter.</p>
<p>AwgY srpr j wxw ij au imhm̄wxw k̄w̄hy ḡwrbu klj Y ]</p>	<p>aagai sarpar jaanaa ji-o mihmaanaa kaahay gaarab keejai.</p>	<p>He must surely move on to the world hereafter, like a guest; so why does he indulge in ego?</p>
<p>ij qu sjvA' drgh s̄Ku p̄welA' n̄wmu iqsY k̄w I lj Y ]</p>	<p>jit̄ sayvi-ai dargeh suk̄h paa-ee-ai naam tisai kaa leejai.</p>	<p>Chant the Name of the Lord; serving Him, you shall obtain peace in His Court.</p>
<p>AwgY h̄k̄m̄n cl Y m̄l̄ yisir isir ikAw ivh̄wxw ]</p>	<p>aagai hukam na chalai moolay sir sir ki-aa vihaanaa.</p>	<p>In the world hereafter, no one's commands will be obeyed. According to their actions, each and every person proceeds.</p>
<p>swihbu ismirhu m̄ry B̄welho sB̄nw eh̄u pieAw xw ]2]</p>	<p>saahib simrihu mayray bh̄aa-eeho sabhnaa ayhu pa-i-aanaa.   2  </p>	<p>Meditate in remembrance on the Lord and Master, O my Siblings of Destiny; everyone has to pass this way.   2  </p>

j o i q s u B w v s t h i Q s o Q I A Y h i I V w e j h u s t s w r o ]	jo t̄is <u>b</u> haavai samrath so thee-ai heel <u>r</u> haa ayhu sansaaro.	Whatever pleases the Almighty Lord, that alone comes to pass; this world is an opportunity to please Him.
j i l Q i l m h l A i l r i v r i h A w s w c V w i s r j x h w r o ]	jal thal mahee-al rav rahi-aa saach <u>r</u> haa sirjan <u>h</u> aaro.	The True Creator Lord is pervading and permeating the water, the land and the air.
s w c w i s r j x h w r o A I K A p w r o q w k w A t q u n p i e A w ]	saachaa sirjan <u>h</u> aaro alak <u>h</u> apaaro t̄aa kaa an <u>t̄</u> na paa-i-aa.	The True Creator Lord is invisible and infinite; His limits cannot be found.
A w i e A w i q n k w s P I u B i e A w h y i e k m i n i j n l i D A w i e A w ]	aa-i-aa t̄in kaa safal <u>b</u> ha-i-aa hai ik man jinee <u>D</u> hi-aa-i-aa.	Fruitful is the coming of those, who meditate single-mindedly on Him.
F u h y F w i h a s w r y A w p y h i k i m s v w r x h w r o ]	<u>d</u> haahay <u>d</u> haahi usaaray aapay hukam savaaran <u>h</u> aaro.	He destroys, and having destroyed, He creates; by His Order, He adorns us.
j o i q s u B w v s t h i Q s o Q I A Y h i I V w e j h u s t s w r o ] 3 ]	jo t̄is <u>b</u> haavai samrath so thee-ai heel <u>r</u> haa ayhu sansaaro.   3	Whatever pleases the Almighty Lord, that alone comes to pass; this world is an opportunity to please Him.   3
n w n k r t h w b w b w j w x l A Y j y r w y l i w i e i p A w r o ]	naanak runnaa baabaa jaan <u>e</u> -ai jay rovai laa-ay pi-aaro.	Nanak: he alone truly weeps, O Baba, who weeps in the Lord's Love.
v w l y y k w r i x b w b w r e l A Y r w x u s g l i b k w r o ]	vaalayvay kaaran <u>u</u> baabaa ro-ee-ai rovan <u>u</u> sagal bikaaro.	One who weeps for the sake of worldly objects, O Baba, weeps totally in vain.
r w x u s g l i b k w r o g w P I u s t s w r o m w i e A w k w r i x r w y l ]	rovan <u>u</u> sagal bikaaro gaafal sansaaro maa-i-aa kaaran <u>u</u> rovai.	This weeping is all in vain; the world forgets the Lord, and weeps for the sake of Maya.
c h y w m t h w i k C u s W Y n w h l i e h u q n u e y y l K w y l ]	changa mandaa kich <u>h</u> sooj <u>h</u> ai naahee ih t̄an ayvai <u>k</u> hovai.	He does not distinguish between good and evil, and wastes away this life in vain.
A Q Y A w i e A w s B u k o j w s l k i V k r h u A h l k w r o ]	aithai aa-i-aa sab <u>h</u> ko jaasee koor <u>h</u> karahu ahankaaro.	Everyone who comes here, shall have to leave; to act in ego is false.
n w n k r t h w b w b w j w x l A Y j y r w y l i w i e i p A w r o ] 4 ] 1 ]	naanak runnaa baabaa jaan <u>e</u> -ai jay rovai laa-ay pi-aaro.   4  1	Nanak: he alone truly weeps, O Baba, who weeps in the Lord's Love.   4  1